

Switzerland-Baden: Technical planning services
OJ S 46/2023 06/03/2023
Contract notice – utilities
Services

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Axpo Power AG
Postal address: Parkstrasse 23
Town: Baden
NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera
Postal code: 5401
Country: Switzerland
Contact person: Roger Nyffenegger
E-mail: beschaffung.he@axpo.com
Internet address(es):
Main address: <https://www.simap.ch>

I.3. Communication

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:
https://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=1320223
Additional information can be obtained from the abovementioned address
Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:
Official name: AEW Energie AG
Postal address: Industriestrasse 20
Town: Aarau
Postal code: 5001
Country: Switzerland
Contact person: Christoph Egger
E-mail: submission@aew.ch
NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera
Internet address(es):
Main address: <https://www.simap.ch>

I.6. Main activity

Electricity

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Beschaffung Planerleistung ab SIA-Phase 32

II.1.2. Main CPV code

71356400 Technical planning services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Die Dienstleistungsanfrage umfasst die folgenden Leistungen:

Vervollständigung Bauprojekt (Teilphase 32 gemäss SIA 102/103/108)

Durchführen Ausschreibung (Teilphase 41 gemäss SIA 102/103/108)

Erstellung Ausführungsprojekt (Teilphase 51 gemäss SIA 102/103/108)

Durchführung Ausführung (Teilphase 52 gemäss SIA 102/103/108)

Inbetriebnahme (Teilphase 53 gemäss SIA 102/103/108)

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Main site or place of performance: AEW Energie AG Kraftwerk Bremgarten-Zufikon
Ringstrasse 7, Postfach CH-5620 Bremgarten

II.2.4. Description of the procurement

Die Dienstleistungsanfrage umfasst die folgenden Leistungen:

Vervollständigung Bauprojekt (Teilphase 32 gemäss SIA 102/103/108)

Durchführen Ausschreibung (Teilphase 41 gemäss SIA 102/103/108)

Erstellung Ausführungsprojekt (Teilphase 51 gemäss SIA 102/103/108)

Durchführung Ausführung (Teilphase 52 gemäss SIA 102/103/108)

Inbetriebnahme (Teilphase 53 gemäss SIA 102/103/108)

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/06/2023 End: 30/06/2028

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

Selection criteria as stated in the procurement documents

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

- Ingenieurkapazitäten: Angaben zur Verfügung stehende Kapazität (in prozentualem Umfang) der Schlüsselpersonen in Kapitel 34 sowie deren Stellvertreter bis Ende Submission (SIA41).
- Ingenieurbüro mit mindestens 10 Mitarbeitenden und einem Umsatz im Bereich der angefragten Ingenieurdienstleistungen (Tragkonstruktion, Geotechnik & Baugruben) von > 0.5 Mio. CHF/Jahr.
- Zwei Referenzprojekte (davon mindestens eines, welches nach Schweizer Normen und Richtlinien realisiert wurde) über die Projektierung (mind. Bauprojekt und Ausschreibung Phasen 32 & 41 nach SIA 102/103/108) von Fischwanderanlagen im Kraftwerksbereich mit Realisierungskosten >2 Mio. CHF in den letzten 10 Jahren seit Projektabschluss.
- Ein Referenzprojekt, welches in den SIA-Planungsphasen 32 bis 52 mit der BIM-Methode, nach Norm SIA 2051, abgewickelt wurde.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 28/04/2023 Local time: 09:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 31/12/2023

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 02/05/2023 Local time: 10:30

Place:

AEW Energie AG, Industriestrasse 20, 5001 Aarau

Information about authorised persons and opening procedure: Die Angebotsöffnung ist nicht öffentlich und findet gemäss den Terminangaben in Kapitel 8 bei der AEW Energie AG, Industriestrasse 20, 5001 Aarau statt. Über die Angebotsöffnung wird ein Protokoll erstellt. Allen Anbietern wird spätestens nach dem Zuschlag auf Verlangen Einsicht in das Protokoll gewährt.

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Teilangebote sind nicht zugelassen.

Voraussetzungen für Anbieter aus Staaten, die nicht dem WTO-Beschaffungsübereinkommen angehören: Gemäss Ausschreibungsbedingungen.

Geschäftsbedingungen: Gemäss Ausschreibungsbedingungen.

Verhandlungen: Eine Begehung ist nicht vorgesehen. Das Projektareal ist grösstenteils öffentlich zugänglich und kann bei Bedarf selbstständig eingesehen werden.

Grundsätzliche Anforderungen: Gemäss SubG. Der Auftraggeber vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau gewährleisten.

Sonstige Angaben: Gemäss Ausschreibungsbedingungen.

Rechtsmittelbelehrung: 1. Gegen diese Ausschreibung kann innert einer nicht erstreckbaren Frist von 20 Tagen seit der Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Aargau, Laurenzenvorstadt 11, 5000 Aarau, Beschwerde erhoben werden. Der Stillstand der Fristen gemäss Zivilprozessrecht gilt nicht. 2. Die Beschwerde ist schriftlich einzureichen und muss einen Antrag sowie eine Begründung enthalten. Das heisst, es ist a) anzugeben, wie das Verwaltungsgericht entscheiden soll, und b) darzulegen, aus welchen Gründen diese andere Entscheidung verlangt wird. 3. Auf eine Beschwerde, welche den Anforderungen gemäss den Ziffern 1. und 2. nicht entspricht, wird nicht eingetreten. 4. Die angefochtene Ausschreibung ist anzugeben, allfällige Beweismittel sind zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen. Die Eingabe ist zu unterzeichnen. 5. Das Beschwerdeverfahren ist mit einem Kostenrisiko verbunden, das heisst die unterliegende Partei hat in der Regel die Verfahrenskosten sowie gegebenenfalls die gegnerischen Anwaltskosten zu bezahlen.

Schlusstermin / Bemerkungen: Das Angebot muss schriftlich und vollständig mit allen Beilagen gemäss den Terminangaben in Kapitel 8 bei der nachstehend aufgeführten Adresse des Auftraggebers eingetroffen sein. Das Datum der Postaufgabe (Poststempel) ist für den rechtzeitigen Eingang nicht massgebend. AEW Energie AG Projekt KWBZ Sanierung Fischaufstiegshilfe Leiter Beschaffung (Christoph, Egger) Industriestrasse 20 CH-5001 Aarau Eine persönliche Übergabe des Angebots ist ebenfalls zulässig. Das Angebot ist beim Empfang der AEW Energie AG, Industriestrasse 20, 5001 Aarau (Schalteröffnungszeiten: 07:30 – 11:45 Uhr und 13:15 – 17:00) bis spätestens gemäss den Terminangaben in Kapitel 8 gegen eine Empfangsbestätigung abzugeben. Die Sendung mit den Unterlagen ist zwingend mit der Aufschrift: «Projekt KWBZ Sanierung Fischaufstiegshilfe, Ausschreibung im offenen Verfahren - Öffnung nicht vor dem 02.05.2023, 10:30 Uhr» zu kennzeichnen.

Bemerkungen (Termin für schriftliche Fragen) Fragen können im Informationssystem simap.ch in einem internetbasierten Forum zu dieser Ausschreibung bis zum in Teil 0, Kapitel 8 «Termine Submissionsverfahren» genannten Termin gestellt werden. Die Antworten zu diesen Fragen werden vom Auftraggeber ebenfalls in das Forum eingestellt bis spätestens gemäss den Terminangaben in Teil 0, Kapitel 8 «Termine Submissionsverfahren». Im Forum sind eingestellte Fragen und Antworten von allen Anbietern einsehbar.

Nationale Referenz-Publikation: Simap vom 01.03.2023 , Dok. 1320223 Gewünschter Termin für schriftliche Fragen bis: 21.03.2023.

Bedingungen zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen: Vergleiche www.simap.ch Ziff. 3.9.

Zahlungsbedingungen Die Ausschreibungsunterlagen werden passworgeschützt auf simap zur Verfügung gestellt. Nach der Unterzeichnung einer im Wortlaut vorgegebenen Vertraulichkeitsvereinbarung (Non Disclosure Agreement, NDA, Vorlage auf simap verfügbar) und Zustellung des unterzeichneten NDA an den Einkauf (beschaffung.he@axpo.com) wird das Passwort zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen dem Anbieter zur Verfügung gestellt.
Kosten: 0.00CHF

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundesverwaltungsgericht

Postal address: Postfach

Town: St. Gallen

Postal code: 9023

Country: Switzerland

VI.5. Date of dispatch of this notice

01/03/2023